

РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ
Московский Государственный Университет им. М.В. Ломоносова
Факультет иностранных языков и регионоведения

УТВЕРЖДАЮ:

Декан факультета иностранных языков и регионоведения



Профессор Тер-Минасова С.Г.

26 декабря 2011

**Рабочая программа дисциплины (модуля)
УЧЕБНАЯ КАФЕДРАЛЬНАЯ ПРАКТИКА**

(1 курс, II семестр и 2 курс, IV семестр)

Направление подготовки 035700 «Лингвистика»
(профиль подготовки: «Теория и методика преподавания иностранных языков и культур»)

Квалификация (степень) выпускника
Бакалавр
(с возможностью дополнительного присвоения
квалификации (степени) «магистр»)

Форма обучения
Очная

Москва 2011

Учебная кафедральная практика является составной частью учебного процесса для подготовки квалифицированных специалистов в области преподавания иностранных языков.

1.Цели практики

Целью учебной кафедральной практики по профилю подготовки «Теория и методика преподавания иностранных языков и культур» является закрепление знаний и умений, приобретённых в ходе изучения практических и теоретических учебных дисциплин, выработка навыков научно-исследовательской работы в различных областях лингвистики и педагогики, формирование первых навыков профессионально-организационной деятельности в образовательном учреждении.

2.Задачи практики

Задачами учебной кафедральной практики являются:

- осмысление и применение студентами на практике теоретических знаний о человеке и обществе, приобретенных при изучении дисциплин общекультурного, психолого-педагогического и предметного блоков, осознание их значимости для успешной профессиональной деятельности;
- знакомство студентов с методами работы образовательных учреждений, получение студентами знаний о принципах, структуре и организации их функционирования;
- приобретение студентами умений и навыков практической работы с современной педагогической литературой; ознакомление с современными российскими и зарубежными изданиями, посвященными преподаванию и изучению иностранного языка; овладение методиками анализа современных учебных изданий; систематизация современной информации в области педагогики и преподавания иностранных языков; формирование навыка оценки, выбора и адаптации учебно-методической литературы для определенной образовательной ситуации;
- подготовка необходимого материала для самостоятельного составления учебных упражнений в учебно-методических материалов;
- развитие навыков самообразования и самосовершенствования, содействие активизации научно-педагогической деятельности студентов;
- подготовка необходимого материала для выполнения курсовых работ;
- овладение методиками сбора и анализа информации, использования различных методов лингвистического анализа в рамках проводимого студентом исследования;
- овладение методикой анализа и применением на практике действующих образовательных стандартов и программ;

- применение на практике современных организационных форм и технологий обучения и критериев оценки качества результатов обучения (применительно как к первому, так и второму/третьему изучаемому иностранному языку);
- формирование навыков подготовки дидактических материалов с использованием современных информационных ресурсов и технологий;
- использование информационно-поисковой деятельности для совершенствования различных профессиональных умений в области методики преподавания иностранных языков.

3. Место учебной практики в структуре ООП ВПО

Данная практика позволяет формировать профессиональные компетенции, необходимые для осуществления педагогической деятельности в учреждениях дошкольного, общего, начального и среднего профессионального, а также высшего и дополнительного лингвистического образования.

Учебная кафедральная практика по профилю подготовки «Теория и методика преподавания иностранных языков и культур» является логическим продолжением курсов по основам практики и теории первого иностранного языка и представляет собой необходимую ступень при переходе от знаний к навыкам в схеме *Практика устной и письменной речи (грамматика, лексика, фонетика) – Теория изучаемого иностранного языка (лекционный курс) – Мир изучаемого иностранного языка (история, страноведение иноязычных стран) – История изучаемого иностранного языка и Введение в спецфилологию*. Учебная практика необходима для оптимизации дальнейшей педагогической и учебной деятельности бакалавров и будущей административно-организационной деятельности выпускника в рамках образовательных учреждений.

Практика базируется на освоении дисциплин общенаучного и общепрофессионального цикла базовой части ООП: «Отечественная история», «Русский язык и культура речи», «Стилистика русского языка и культура речи», «Язык и межкультурная коммуникация», «Информационные технологии в лингвистике», «Современное естествознание», «Введение в теорию преподавания иностранных языков», «Основы языкознания», «Общее языкознание», «Практические курсы I-го и II-го иностранного языка». Она служит площадкой для закрепления знаний и умений, полученных на занятиях по данным дисциплинам и для реализации их в научно-исследовательской деятельности. Прохождение учебной кафедральной практики является необходимым подготовительным этапом для освоения таких дисциплин, как «Теория и практика речевого

общения», «Общая и частная лексикография», «Мир изучаемого языка», «Педагогическая антропология», а также для осуществления производственной практики в VI семестре, для подготовки выпускной квалификационной работы и итоговой государственной аттестации.

Для успешного прохождения практики необходим уровень владения иностранным языком не ниже уровня B1 -B2 по общеевропейской шкале уровней владения иностранным языком.

4.Формы проведения практики

Учебная кафедральная практика.

5.Место и время проведения учебно-кафедральной практики

Учебная кафедральная практика проводится, как правило, в июне-августе. Учебные практики, являющиеся продолжением учебных дисциплин, осуществляются в течение учебного года путем чередования с лекционными и семинарскими занятиями. Сроки проведения учебных кафедральных практик также определяются сроками (и наличием) конкретных проектов на кафедрах или на факультете.

Учебные кафедральные практики осуществляются преимущественно в структурных подразделениях факультета иностранных языков и регионоведения МГУ (далее – Факультет). При решении администрации Факультета для прохождения учебно-кафедральных практик студенты могут направляться в другие структурные подразделения МГУ или другие учреждения, работу с которыми ведет Факультет в рамках осуществляемой Факультетом педагогической деятельности.

6. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины (модуля)

В результате прохождения практики обучающийся должен приобрести следующие практические навыки, умения, общекультурные и профессиональные компетенции:

Универсальные компетенции:

а) общенаучные:

-способность анализировать и оценивать философские проблемы при решении социальных и профессиональных задач (ОНК-2);

-владение методологией научных исследований в профессиональной области (ОНК-4);

б) инструментальные:

-владение нормами русского литературного языка и функциональными стилями речи; способность демонстрировать в речевом общении личную и профессиональную культуру, духовно-нравственные убеждения; умение ставить и решать коммуникативные задачи во всех сферах общения, управлять процессами информационного обмена в различных коммуникативных средах (ИК-1);

-владение иностранным языком в устной и письменной форме для осуществления коммуникации в учебной, научной, профессиональной и социально-культурной сферах общения; владение терминологией специальности на иностранном языке; (ИК-2);

-владение навыками использования программных средств и работы в компьютерных сетях, использования ресурсов Интернет; владение основными методами, способами и средствами получения, хранения, переработки информации (ИК-3);

-способность использовать современную вычислительную технику и специализированное программное обеспечение в практической и научно-исследовательской работе (ИК-4);

-владение основными юридическими понятиями, навыками понимания юридического текста; умение использовать нормативные правовые документы в своей профессиональной деятельности; способность использовать правовые знания для защиты своих гражданских интересов и прав (ИК-5);

-способность использовать полученные экономические знания в контексте своей социальной и профессиональной деятельности (ИК-6);

в) системные:

-способность к творчеству, порождению инновационных идей, выдвижению самостоятельных гипотез (СК-1);

-способность к поиску, критическому анализу, обобщению и систематизации научной информации, к постановке целей исследования и выбору оптимальных путей и методов их достижения (СК-2);

-способность к самостоятельному обучению и разработке новых методов исследования, к изменению научного и научно-производственного профиля деятельности; к инновационной научно-образовательной деятельности (СК-3);

-способность синтезировать научную информацию в области языкознания и смежных гуманитарных наук для достижения профессиональных целей (М–СК–4);

-способность объективно оценивать риски и проявлять инициативу в профессиональной сфере, брать на себя ответственность при принятии решений;

- способность рассчитывать и оценивать условия и последствия принимаемых профессиональных решений (М-СК- 5);

- способность осуществлять профессиональную деятельность, руководствуясь профессиональной этикой; выстраивать и регулировать отношения с общественностью на правовой и этической основе (М-СК-6);

Профессиональные компетенции:

общепрофессиональные:

-способность применять знания в области лингвистики, сопоставительного изучения языков и культур и межкультурной коммуникации, владение методологическими принципами и методическими приемами исследования в различных сферах профессиональной деятельности (ПК-1);

-готовность руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от эгоцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума (ПК-2);

-понимание дискурсивной и социокультурной специфики делового, культурного и профессионального общения в различных культурах и умение учитывать эту специфику в различных сферах иноязычной межкультурной коммуникации (ПК-3);

-владение коммуникативными стратегиями, риторическими приемами эффективного устного и письменного общения, стилистическими и языковыми нормами, используемыми в процессе коммуникации (ПК-4);

по видам деятельности

а) научно-исследовательская деятельность

- способность к самостоятельному использованию имеющихся и пополнению недостающих теоретических знаний в области лингвистики, межкультурной коммуникации, иных

гуманитарных наук для собственных научных исследований и решения научно-практических и прикладных задач (ПК-6);

- владение основами реферирования научных исследований отечественных и зарубежных специалистов в различных сферах профессиональной деятельности и основами библиографической культуры, приемами составления и оформления научной документации (отчетов, обзоров, рефератов, аннотаций, докладов, статей, библиографий и ссылок) (ПК-7);

- владение навыками квалифицированного анализа, обобщения, и комментирования результатов научных исследований отечественных и зарубежных специалистов в различных сферах профессиональной деятельности (ПК-10);

- владение навыками работы в научных коллективах, проводящих исследования по профессиональной проблематике, подготовка и редактирование научных публикаций (ПК-11);

- готовность к самостоятельному освоению инновационных областей и новых методов исследования (ПК-12)

б) производственная прикладная деятельность

- владение навыками и умениями подготовки и проведения учебных занятий;

осуществление эффективного контроля знаний, необходимых навыков и умений у обучающихся; подготовка учебных и учебно-методических материалов по иностранному языку, языковедческим и культуроведческим дисциплинам в учреждениях общего, среднего и среднего специального образования (ПК-13);

- способность к созданию, редактированию, реферированию и систематизации всех типов деловой документации; публицистических, медийных и иных текстов; аналитических обзоров; публичных выступлений; сценариев информационных, культурных, образовательных компаний и т.п. (ПК-14);

- владение новыми образовательными технологиями для совершенствования образовательного процесса, создания учебно-методического обеспечения и системы стандартизированного контроля курсового обучения с учетом требований ФГОС в учреждениях общего среднего, среднего профессионального и высшего образования (ПК-16);

в) проектная деятельность

- умение прогнозировать и выстраивать предполагаемые сценарии развития коммуникативных и социокультурных ситуаций (ПК-17);

- знание теории и владение практическими навыками моделирования учебного процесса в области преподавания иностранных языков и культур (ПК-18);

- готовность к участию в социальных, педагогических, творческих, рекламных и иных проектах (ПК-19);
- способность к разработке и реализации научных, издательских и иных проектов (ПК-20);

г) организационно-управленческая деятельность

- владение навыками организации и проведения культурно-просветительских мероприятий с использованием гуманитарных технологий, ориентированных на формирование нравственной культуры; семинаров, дискуссий, конференций, учебных занятий, учебных практик, научно-исследовательских и производственных работ в соответствии со специализацией профессиональной подготовки (ПК-23);

В результате прохождения данной практики обучающийся должен приобрести определённые практические умения и навыки. Он должен:

Знать:

- методологические принципы и методические приемы лингвистических и лингвострановедческих исследований;
- основные методы лингвистических исследований;
- психологические и педагогические понятия и категории;
- специфику различных видов текстов;
- основные приемы редактирования текстов;
- методологию подхода к фактам языковой действительности для решения практических задач получения, обработки и анализа информации;
- структуру и основы функционирования образовательных учреждений.

Уметь:

- применять современные научные концепции в области лингвистики, методологические принципы и методические приемы лингвистического исследования для решения конкретных задач в соответствии с профилем обучения;
- ставить цели исследования, выбирать оптимальные пути и методы их достижения; выдвигать самостоятельные гипотезы;
- выбирать, подготавливать и редактировать материалы по соответствующей тематике исследования;
- интерпретировать и анализировать тексты различных жанров;
- использовать систематизированные теоретические и практические знания для определения и решения исследовательских задач;
- интегрировать полученные материалы и результаты исследования в учебный процесс;
- пользоваться словарями (общими и терминологическими) и переводить тексты профессионального содержания на русский язык;

- составлять презентацию на основе полученных результатов;
- использовать навыки публичной речи, ведения дискуссии и полемики;
- использовать достижения отечественного и зарубежного методического наследия, современных методических направлений и концепций обучения иностранным языкам для решения конкретных методических задач практического характера на конкретной образовательной ступени образовательного учреждения;
- критически анализировать учебный процесс и учебные материалы с точки зрения их эффективности;
- использовать учебники, учебные пособия и другие дидактические материалы по иностранному языку для разработки новых учебных материалов;
- подготовить/составить тестовые и контрольные задания применительно к разным типам контроля;
- корректно пользоваться методической терминологией, чтобы общаться на профессиональные темы на родном и иностранном языках, в случае необходимости обеспечивать перевод в ходе профессиональных международных встреч;
- пользоваться современными технологиями обучения применительно к обучению иностранным языкам (как первому, так и второму (третьему));
- быстро и профессионально решать возникающие проблемы, связанные с педагогически-административной или учебно-методической деятельностью, моделировать возможное развитие коммуникативных ситуаций и в соответствии с ними выстраивать свое поведение

Владеть:

- иностранным языком на уровне, позволяющем получать и оценивать информацию в области профессиональной деятельности;
- навыками филологической грамотности и культурой мышления, способностью к обобщению, анализу, восприятию информации, постановке цели и выбору путей ее достижения;
- логикой поэтапного формирования исследовательских целей и задач в рамках исследуемой темы;
- методами поиска, критического анализа, обработки и систематизации профессионально значимой информации на русском и немецком языках;
- системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей;
- терминологией исследуемой темы на русском и изучаемом иностранном языках;

- навыками работы со специальной литературой, словарями, электронными ресурсами;
- способами редактирования текстов различных жанров;
- компьютерными и инновационными технологиями в целях приобретения и использования в практической деятельности новых знаний и умений, связанных со сферой деятельности, а также в целях представления результатов в электронном виде;
- основами научного стиля речи на русском и изучаемом иностранном языке с целью представления результатов исследований в формах научных отчетов, рефератов, докладов, научных статей, курсовых и дипломных работ;
- навыками оценки, выбора и адаптации учебно-методической литературы для определенной образовательной ситуации;
- навыками профессиональной коммуникации.

7. Структура и содержание практики

Общая трудоемкость учебной кафедральной практики студентов, обучающихся по направлению «Лингвистика» профилю подготовки «Теория и методика преподавания иностранных языков и культур» составляет 6 зачетных единиц, (216 часов) во II семестре и 6 зачетных единиц (216 часов) в IV семестре. Учебно-кафедральная практика проводится в два этапа. В соответствии с учебным планом первый этап учебной практики, где студенты получают первичный опыт и самые общие навыки административно-организационной деятельности, а также базовые знания о функционировании образовательных учреждений, проходит после II семестра.

Второй этап, посвященный знакомству с научно-исследовательской и учебно-методологической частью работы педагога, осуществляется после IV семестра. Продолжительность практики – 4 недели (II семестр) и 4 недели (IV семестр).

Виды осуществляемой деятельности, включая самостоятельную работу студента:

1. Деятельность, направленная на формирование навыков научно-исследовательской работы в области лингвистики и методики преподавания иностранного языка.

- работа с библиотечными фондами кафедр и Факультета, а также с ресурсами сети Интернет. Студенты отбирают, систематизируют и анализируют современные печатные и электронные образовательные издания с целью подготовки необходимого материала для выполнения курсовых работ, а также с целью формирования электронной базы кафедры.

Особое внимание уделяется формированию навыков проведения лексикографических, грамматических, лингвострановедческих исследований, что обусловлено особенностями направления подготовки. Включает три этапа: *подготовительный, экспериментально-аналитический и отчетный*. Подготовительный этап включает в себя разработку проекта исследования, инструктаж студентов, их возможное деление на группы, определение конкретной индивидуальной темы исследования, которая определяется проблематикой прочитанных курсов и сферой научных интересов студентов.

Экспериментально-аналитический этап предполагает сбор и анализ материалов по лексикографии, лексикологии, практической грамматике, фонетике, лингвострановедению, истории иноязычных стран, его обработку, составление упражнений по соответствующим дисциплинам, знакомство с методами интегрирования собранного материала в процессе исследовательско-преподавательской деятельности, анализ полученных результатов и произведенной работы. Отчет по практике представляет собой изложение результатов, полученных в ходе исследования, в форме письменных отчетов.

Тематика работ ежегодно формулируется руководителем практики. Пример тем для изучения в анализируемых источниках:

1. Преподавание фонетических особенностей изучаемого иностранного языка в современных печатных и электронных образовательных изданиях.
2. Методические приемы отработки грамматической структуры _____ в современных печатных и электронных учебных изданиях.
3. Современные печатные и электронные учебные издания по изучаемому иностранному языку как источник социо-культурной информации.
4. Способы подачи лексического материала уровня В2 в современных печатных и электронных учебных изданиях.

2. Деятельность дидактически-методологического прикладного характера.

- подготовка своих подборок учебно-методических материалов (обоснование своего выбора с точки зрения целевой аудитории);

- создание учебных упражнений и тестов (осуществляется совместно с руководителем практики);

3. Учебно-познавательная деятельность

- система учебно-познавательных творческих заданий по практике устной и письменной речи на иностранном языке (работа на международных олимпиадах, сопровождение англоговорящих гостей, помощь в составлении англоязычной переписки между МГУ им. М.В. Ломоносова и университетами Великобритании, США и Австралии) позволяет целенаправленно совершенствовать процесс обучения студентов иностранным языкам как

будущей педагогической специальности, добиваясь большей эффективности в развитии их творческого потенциала.

4. Административно-организационная деятельность

- выполнение административно-организационных заданий, позволяющих ознакомиться со спецификой деятельности образовательных учреждений. Одна из задач на этом этапе - это создание в ходе практики таких условий, при которых отношения между студентом и руководителем практики строятся на приоритете доверия и партнерства, и студент выступает не в роли пассивного объекта обучения, а сразу же осознает себя самостоятельным субъектом профессиональной деятельности. На этом этапе учебной практики развивается взаимная ответственность студентов и руководителей за ее результаты, а не зависимость студентов от их руководителей.

8. Образовательные, научно-исследовательские и научно-производственные технологии, используемые при прохождении практики

Для организации первого этапа практики студенту даются задания, позволяющие ему как можно глубже погрузиться в процесс реального функционирования образовательного учреждения. На втором этапе главным принципом является принцип интеграции знаний. Интегрированный подход к разработке содержания заданий практики проявляется в том, что задания должны быть такими, чтобы их выполнение требовало объединения знаний студентов из различных учебных курсов, а также чтобы задания подразумевали возможность применения их студентами в их дальнейшей учебной и профессиональной деятельности.

9. Контрольные вопросы и задания для проведения аттестации по итогам практики. Организация контроля.

Формы контроля:

Форма контроля практики - зачет (оценка)

Формы отчетности:

Формами отчетности могут являться дневник, отчет (устный и/или письменный), реферат, доклад, презентация, документальное представление результатов деятельности студента либо собеседование. Форма отчетности определяется кафедрой с учетом требований государственного образовательного стандарта, образовательных стандартов МГУ 3-го поколения и на основании программы практики.

Формой отчетности учебно-кафедральной практики является также характеристика студента, содержание которой заверено подписью руководителя, под началом которого студент проходил практику (в силу того, что учебно-кафедральная практика часто

проводится в рамках Факультета руководитель практики может предоставлять рекомендацию в устной форме).

Возможная схема оформления дневника практики

1. Титульный лист

Студент Ф.И.О. _____

ф-та _____

курса, _____ группы _____

Практика проводилась в _____

Адрес учреждения _____

Телефон _____

Руководитель практики от Факультета (Ф.И.О) _____

Руководитель группы (релевантно для первого этапа практики) _____

Преподаватель-методист (релевантно для второго этапа практики) _____

2. Программа практики:

— цель практики

— задачи практики

— задания практики

3. Индивидуальный план работы студента (е.g. обязанности студента на практике)

4. Содержание работы (по каждому дню практики), ее анализ

5. Представление результатов заданий практики;

6. Аналитический отчет по практике:

- Что дала практика, что удалось, что было неудачным; причины.

-Какие недочеты были обнаружены в подготовке к практике.

-Собственная оценка результатов проведенной работы.

- Предложения по организации практики.

Подпись студента-практиканта

Дата

10. Учебно-методическое и программно-информационное обеспечение практики

По немецкому языку:

Основная литература

1. Общоевропейские компетенции владения иностранным языком: Изучение, обучение, оценка. – М.: МГЛУ, 2003. – 260 стр.

2. Азимов Э.Г., Щукин А.Н. Словарь методических терминов (теория и практика преподавания языков). – СПб., 1999. – 472 с.
3. Гальскова Н.Д., Гез Н.И. Теория обучения иностранным языкам. Лингводидактика и методика. – М., 2004. – 334 с.
4. Даниленко В.П. Методы лингвистического анализа. – М.: Флинта, Наука, 2011. – 280 с.
5. Рогова Г.В., Рабинович Ф.М., Сахарова Т.Е. Методика обучения иностранным языкам в средней школе. – М.: Просвещение, 1991.
6. Сафонова В.В. Изучение языков международного общения в контексте диалога культур и цивилизаций. – Воронеж: Истоки, 1996.
7. Соловова Е.Н. Методика обучения иностранным языкам: Базовый курс лекций: Пособие для студентов пед. вузов и учителей. – М.: Просвещение, 2002.
8. Glaboniat, M., Müller, M., Schmitz, H., Rusch, P., Wertenschlag, L. Profile Deutsch. Version 2.0. CD-Rom. 2005.
9. Peter Bimmel, Gerhard Neuner, Bernd Kast Deutschunterricht planen - Buch mit DVD, Langenscheidt, 2011, 176 Seiten
10. Inge Chr. Schwerdtfeger Gruppenarbeit und innere Differenzierung, Langenscheidt, 2001, 192 S.
11. Heide Schatz Fertigkeit Sprechen. – Langenscheidt, 2006. – 208 S.
12. Bernd-Dietrich Müller Wortschatzarbeit und Bedeutungsvermittlung. – Langenscheidt, 1994. – 119 S.
13. Hermann Funk, Michael Koenig Grammatik lehren und lernen, Langenscheidt, Fernstudieneinheit.
14. Barbara Dahlhaus Fertigkeit Hören. Fernstudieneinheit 05. – Langenscheidt, 1994. – 192 S.

Дополнительная литература

15. Шатилов С.Ф. Методика обучения немецкому языку в средней школе. – М.: Просвещение, 1986.
16. Зимняя И.А. Психология обучения иностранным языкам в школе. – М.: Просвещение, 1991
17. Бим И.Л. Теория и практика обучения немецкому языку. – М.: Просвещение, 1988.
18. Морозова Н.Ю. Теория обучения иностранным языкам. – СГУ, 2002. – 50 с.
19. Пассов Е.И. Коммуникативный метод обучения иноязычному говорению. – М., 1991.

20. Пассов Е.И., Кузовлёв В.П., Царькова В.Б. Учитель иностранного языка. Мастерство и личность. – М., 1993. – 160 с.
21. Верещагин Е.М., Костомаров В.Г. Лингвострановедческая теория слова. – М., 1980. – 304 с.
22. Верещагин Е.М., Костомаров В.Г. Язык и культура. – М., 1990. – 247 с.
23. Леонтьев А.А. Психология общения. – М.: Смысл, 1997.
24. Контроль в обучении иностранному языку: учебное пособие / Под ред. Е.И. Пассова, Е.С. Кузнецовой. – Воронеж: НОУ «Интерлингва», 2002.
25. Методическое мастерство учителя: учебное пособие / Под ред. Е.И. Пассова, Е.С. Кузнецовой. – Воронеж: НОУ «Интерлингва», 2002.
26. Обучение аудированию: учебное пособие / Под ред. Е.И. Пассова, Е.С. Кузнецовой. – Воронеж: НОУ «Интерлингва», 2002.
27. Обучение говорению на иностранном языке: учебное пособие / Под ред. Е.И. Пассова, Е.С. Кузнецовой. – Воронеж: НОУ «Интерлингва», 2002.
28. Обучение общению на иностранном языке: учебное пособие / Под ред. Е.И. Пассова, Е.С. Кузнецовой. – Воронеж: НОУ «Интерлингва», 2002.
29. Обучение письму: учебное пособие / Под ред. Е.И. Пассова, Е.С. Кузнецовой. – Воронеж: НОУ «Интерлингва», 2002.
30. Обучение чтению: учебное пособие / Под ред. Е.И. Пассова, Е.С. Кузнецовой. – Воронеж: НОУ «Интерлингва», 2002.
31. Урок иностранного языка: учебное пособие / Под ред. Е.И. Пассова, Е.С. Кузнецовой. – Воронеж: НОУ «Интерлингва», 2002.
32. Apeltauer, E. Grundlagen des Erst- und Fremdsprachenerwerbs. – München, 1997.
33. Hufeisen, B., Neuner, G. Angewandte Linguistik für den fremdsprachlichen Deutschunterricht. – Kassel, 1999. – 144 S.
34. Gerald Westhoff Fertigkeit lesen. – Langenscheidt, 2007. – 176 Seiten
35. Fertigkeit Schreiben. Fernstudieneinheit 12. – Langenscheidt, 1999. – 232 S.
36. Helga Dieling, Ursula Hirschfeld Phonetik lehren und lernen. – Langenscheidt, 2000. – 200 S.
37. Marie L. Brandi Fernstudieneinheit 13. Video im Deutschunterricht, Langenscheidt.
38. Margit Grüner, Timm Hassert Computer im Deutschunterricht. – Langenscheidt 2000. – 195 S.
39. Peter Bimmel, Ute Rampillon Lernerautonomie und Lernstrategien. – Langenscheidt, 2000. – 208 S.

Интернет-ресурсы:

www.filologia.su
www.filolingvia.com
www.rusgermhist.ru
www.de-online.ru
www.goethe.de
www.daf-portal.de
www.deutsch-als-fremdsprache.de
www.guterunterricht.de
www.lehrer-online.de/
www.teachsam.de www.hueber.de
www.ids-mannheim.de/kl/corpora.html
www.dwds.de/resource/kerncorpus/
wortschatz.uni-leipzig.de/

По итальянскому языку

1. Пассов Е.И., Кузовлев В.П., Царькова В.Б. Учитель иностранного языка. Мастерство и личность. – М.: Просвещение, 1991.
2. Соловова Е.Н. Методика обучения иностранным языкам. Продвинутый курс. – М.: АСТ. Астрель, 2010.
3. Щукин А.Н. Обучение иностранным языкам. Теория и практика. – М.: Филоматис, 2004.

б) дополнительная литература:

1. Гальскова Н.Д. Современная методика обучения иностранным языкам. Пособие для учителя. – М.: АРКТИ-ГЛОССА, 2000.
2. Гальскова Н.Д., Гез Н.И. Теория обучения иностранным языкам. Лингводидактика и методика. – М.: Академия, 2009.
3. Дианова Е.М., Костина Л.Т, Ролевая игра в обучении иностранному языку (обзор зарубежной методической литературы) // ИЯШ, 1988, № 3.
4. Китайгородская Г.А. Интенсивное обучение иностранным языкам. Теория и практика. – М.: Русский язык, 1992.
5. Миньяр-Белоручев Р.К. Методика обучения французскому языку. -М.: Просвещение, 1990.
6. Миролубов А.А. История отечественной методики обучения иностранным языкам. – М.: СТУПЕНИ-ИНФРА, 2002.
7. Мильруд Р.П. Организация ролевой игры на уроке // ИЯШ, 1987, № 3.

8. Пассов Е.И. Основы коммуникативной методики обучения иноязычному общению. – М., 1989.
9. Пассов Е.И. Коммуникативное иноязычное образование: готовим к диалогу культур. – Минск, 2003.
10. Сафонова В.В. Изучение языков международного общения в контексте диалога культур и цивилизаций. – Воронеж, “Истоки” 1996.
11. Санкина В.В., Костина Л.П. Активные формы проведения уроков в старших классах // ИЯШ, 1989, № 2.
12. Томахин Г.Д. Лингвострановедение: что это такое? // ИЯШ. 1996. № 6.
13. Томахин Г.Д. Реалии в языке и культуре // ИЯШ. 1997. № 3. – С.13–15.
14. Филатов В.М. Методическая типология ролевых игр // ИЯШ, 1988, № 2.
15. Щерба Л.В. Преподавание иностранных языков в школе. Общие вопросы теории. Учебное пособие для студентов филологических факультетов. – М.: Академия, 2002.

в) программное обеспечение и Интернет-ресурсы:

<http://www.clta.net/lessons/> - англоязычный сайт о том, как создавать и задействовать веб-ресурсы для изучения языка.

<http://www.initonline.it/> - периодическое издание, статьи о преподавании, методике и т.д.
scuola d'Italiano - Materiali didattici per l'insegnamento dell'Italiano – дидактические материалы для преподавателей итальянского языка.

<http://www.univ.trieste.it/~niritallughi/grammit/grammatica/coni.htm> - генератор глагольных форм

<http://academic.brooklyn.cuny.edu/modlang/carasi/site/index.html> - разработанные итальянскими методистами уроки по практике итальянского языка (продвинутый уровень).

<http://www.mauriziopistone.it> - эссе по проблемам современной лингвистики.

http://www.uccellis.ud.it/Webschmurr/indice_italiano.htm - методические разработки итальянских преподавателей: идеи игр, викторин, конкурсов при обучении итальянскому языку.

<http://www.chass.utoronto.ca/~ngargano/corsi/verbi/verbi.html> - итальянский глагол: таблицы и упражнения.

<http://www.geocities.com/Broadway/2713/index.html> - вся фонетический курс итальянского языка.

<http://linguanet-europa.org> - очень хорошо организованные ссылки, в том числе и на каталоги ведущих европейских библиотек.

<http://www.iluss.it/ita/italiano.html> - подстановочные тесты, примеры работы с небольшими текстами с объяснением сложных слов и упражнениями.

По английскому языку

Основная литература

1. Сафонова В.В., Соловова Е.Н. Программа начального общего образования по английскому языку. – М.: АСТ Астрель, 2006.
2. Соловова Е. Н. Методика обучения иностранным языкам : Базовый курс : пособие для студентов педагогических вузов и учителей – М.: АСТ Издательство, 2010
3. Соловова Е. Н. Практикум к базовому курсу методики обучения иностранным языкам : учебное пособие для ВУЗов - М.: АСТ Издательство, 2008
4. Parsons J. , Е.Н. Соловова Английский язык: типовые текстовые задания - М.: серия: ЕГЭ. Центр Елены Солововой, 2011.
5. Longman Exams Dictionary: upper intermediate- advanced
6. Longman Dictionary of Common Errors: Intermediate – advanced// Heaton J.B. , Turton N.D. – М.: Langensch.-Hachette, 1996 (2000).
7. Longman Advanced Learners' Grammar: a self-study reference and practice book with answers // M. Foley, D. Hall - Longman, 2000.

Дополнительная литература:

8. Курасовская Ю.Б., Усманова А.И., Городецкая Л.А. Английский язык. Всероссийские Олимпиады. – М.: Просвещение, 2008 и 2009.
9. Титова С.В. Brush up your English – М., 2004.

12. Материально-техническое обеспечение практики

Для учебно-кафедральной практики необходим доступ к научно-методической литературе и словарям (работа с библиотечными фондами, видеотекой и аудиотекой кафедр и Факультета) и компьютер (ноутбук) с возможностью выхода в сеть Интернет.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВПО и образовательного стандарта, самостоятельно устанавливаемого МГУ имени М.В.Ломоносова для реализуемых образовательных программ ВПО по направлению подготовки № 035700 «Лингвистика».

Авторы: доктор культурологии, доцент Д.А. Шевлякова (кафедра итальянского языка), к.ф.н., доцент А.И. Едличко, к.ф.н., доцент М.Л. Касаткин (кафедра германских языков и культур), к. ф.н. доцент О.О. Кириллова (кафедра теории преподавания иностранных языков), преподаватель Е. В. Кузьмина (кафедра испанского языка), доцент Васильева Т.В. (кафедра лингвистики и межкультурной коммуникации).

Председатель учебно-методической комиссии профессор Л.А. Городецкая



Программа одобрена на заседании Ученого совета факультета иностранных языков и регионоведения от 26 декабря 2011 года, протокол № 9.